

УДК 070

**КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЖЕНСКИЙ ЖУРНАЛ:  
ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ**

*Яблоновская Н. В.*

Таврическая академия (структурное подразделение) ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского», Симферополь  
e-mail: yablon@rambler.ru

В статье рассматриваются ключевые этапы развития крымскотатарского женского журнала от «Алем-инисван» И. Гаспринского (1906 г.) до современных изданий «Арзы» и «Ненкеджан», определяется место этнического женского журнала в системе прессы и его значение в сохранении духовной преемственности репрезентируемого этноса. Автор указывает, что образовательные и воспитательные приоритеты до настоящего времени сохраняют актуальность для этнического женского журнала, что отличает его от популярно-массового женского журнала, ориентированного на массовую культуру и, как правило, внешнюю эстетизацию гендера. Автор утверждает, что образовательные и воспитательные приоритеты до настоящего времени сохраняют актуальность для этнического женского журнала, что отличает его от популярно-массового женского журнала, ориентированного на массовую культуру и, как правило, внешнюю эстетизацию гендера. Крымскотатарский женский журнал способствует сохранению и передаче национальных представлений о женственности, ценностных критериев и моделей гендерного поведения, поскольку стереотипы, формируемые массовым женским журналом, не всегда соответствуют представлениям, нормам и ценностям крымских татар.

**Ключевые слова:** этническая журналистика, этнический женский журнал, крымскотатарская пресса, крымские татары.

**ВВЕДЕНИЕ**

Этническая пресса в современном обществе выполняет ряд задач:

помогает репрезентации своего этноса на государственном и международном уровнях, стремясь быть максимально действенной в решении его проблем и освещении его достижений;

содействует сохранению национальной идентичности, национальных ценностей, традиций и обычаев, национальной исторической памяти, развитию национальной культуры и национального языка;

способствует воспитанию подрастающего поколения в духе исторической преемственности и уважительного отношения к национальным ценностям;

благоприятствует консолидации своего этноса;

ведет межкультурный диалог, привлекает внимание власти и общественности к событиям жизни и проблемам культурно-национальных автономий

и, в конечном итоге, содействует развитию толерантного, цивилизованного, демократического подхода к национальным и конфессиональным проблемам [31, с. 28-29].

В системе этнических изданий женскому журналу отводится особая воспитательно-образовательная роль, поскольку именно на его аудиторию традиционно ложится ответственность за сохранение домашнего очага, национальных ценностей и воспитание подрастающего поколения.

Это хорошо понимал великий крымскотатарский просветитель И. Гаспринский, выпустивший первый в тюркско-мусульманском мире журнал для женщин – «Алем-и-нисван» («Женский мир») (1906). «Известным фактом является то, что если женщины будут физически здоровы, порядочны, целомудренны, заботливы, тогда и нации будут свойственны эти качества, она будет здоровой, крепкой и умной. Если же они будут вести нездоровый образ жизни, будут непорядочны, невоспитанны, невежественны, тогда всей нации будут присущи эти качества», – писал он в очерке «Кадынлар» («Женщины») в 1903 году [10, с. 30].

Образовательно-воспитательные приоритеты до настоящего времени сохраняют актуальность для этнического женского журнала, что отличает его от популярно-массового женского журнала, ориентированного на массовую культуру и, как правило, внешнюю эстетизацию гендера.

Помимо этого, этнический женский журнал способствует сохранению и передаче принятых в этническом сообществе представлений о женственности, ценностных критериев и моделей гендерного поведения, поскольку стереотипы, формируемые массовым женским журналом, не всегда соответствуют представлениям, нормам и ценностям определенного этноса. Как справедливо указала В. Смеюха: «В программные концепции массовой женской периодики не входит освещение интересов женского аудиторного сегмента, проживающего на территории национальных республик, принадлежащего к этническим сообществам. Между тем данная задача представляется важной в условиях российского мультикультуризма и полиэтничности. Национальный аспект формирует специфику

гендерного поведения (обуславливает поведение женщины, ее внешний вид, отношение к браку, воспитанию детей и т.д.)» [24, с. 173].

Таким образом, этнический женский журнал, предназначенный для удовлетворения информационных запросов аудитории, сочетающей гендерную и этническую идентификацию, занимает особую нишу в системе прессы. В Российской Федерации указанным критериям соответствуют журналы «Женщина Дагестана» (Дагестан), «Сююмбике» (Татарстан), «Башкортостан кызы» (Башкортостан), в создан интернет-журнал «Леди гор» (Ингушетия), «Нана» (Чеченская Республика Ичкерия), «Далбар хотун» (Якутия) и др., а также крымскотатарские издания «Арзы» и «Ненкеджан» (Республика Крым).

Цель нашей статьи – обобщить опыт развития крымскотатарского женского журнала от момента его возникновения до настоящего времени.

Указанная цель обусловила решение следующих задач:

описать крымскотатарские женские журналы, выходившие в Крыму, определить их особенности;

обозначить основные тенденции развития крымскотатарской женской прессы;

определить место женского журнала в системе прессы и его значение в сохранении духовной преемственности своего народа.

#### **ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА**

Первые попытки организации крымскотатарского женского журнала относятся к 80-м годам XIX в. Инициатором открытия журнала для мусульманской женщины стал крымскотатарский просветитель, редактор газеты «Терджиман» Исмаил Гаспринский. Воспитанию женщины-матери – первой учительницы и наставницы своих детей – он хотел посвятить журнал для мусульманок «Тербие» (Воспитание), редактором которого должна была стать его жена Биби Зехра Гаспринская, однако этот проект в 1887 г. был отклонен Главным Управлением по делам печати [2, с.146-148].

В 1891 г. Гаспринский вновь попытался открыть периодическое издание для женщин – приложение к своей газете под названием «Кадын» («Женщина»). Но и это издание было отвергнуто петербургскими чиновниками [2, с. 148-149].

Таким образом, до открытия И. Гаспринским женского журнала «Алем-инисван» («Женский мир»), его газета «Терджиман» оставалась единственной трибуной, с которой он мог говорить о проблемах и культурных потребностях мусульманских женщин.

Уже первый, экспериментальный выпуск газеты – «Нешрият Исмаилие. Терджиман» – содержал программную статью своего издателя «Нужно ли учить женщин?». В ней Гаспринский рассказал об открытии в Тифлисе женского мусульманского училища, о существовании подобных школ у турок, арабов и в Индии. Одним из первых в России Гаспринский отважился напомнить, что Шариат не запрещает обучения женщин. «Мы родимся от женщины, растем и начинаем говорить на руках женщины, живем, работаем с женщинами и, наконец, умираем возле женщины – жены или матери, получая последнее облегчение от них. Грешно оставлять их темными, как животных», – настаивает автор и заключает: «Чем ученой, воспитанней будет женщина, тем полезней она будет как дочь, сестра, жена и мать» [23].

В первый год своего выхода «Переводчик» критически отозвался на распоряжение турецкого мусульманского главы – шейх-уль-исляма – о необходимости ношения мусульманками более плотных ритуальных покрывал [25] и известие о приобретении марокканским султаном тысячной женщины в свой гарем [26].

В статье «К положению женщин-мусульманок» И. Гаспринский на многочисленных примерах показал бесправие мусульманских женщин, невозможность их обращения на практике к законам Шариата, защищающим элементарные права женщины в семейной жизни. В заключение он призвал к созданию государственной правовой системы защиты женщин: «Проблему надо поставить так, чтобы никто не мог нарушить шариат и справедливость по отношению

к женщинам. Государство законодательно должно обеспечить защиту женщин-мусульманок, чтобы они могли обратиться с иском в суд» [12].

Данную тему редактор газеты продолжил и в статье «Где корень зла? (вопрос о разводе)», раскрывая страшную правду: тысячи женщин терпят гнет, насилие, унижения, совершаемые их мужьями-ничтожествами. В этой публикации он выступил и против мусульманского духовенства, входящего в сговор с бессовестными мужьями и прикрывающего их преступления шариатом. «Коран можно перевести одним словом, – утверждает Гаспринский, – его суть – справедливость! Все низкие незаконные поступки, стремящиеся прикрыться положениями Корана, целиком и полностью противоречат Богу и Корану» [9].

Высмеивая и осуждая случаи варварского отношения к женщине, «Терджиман» постоянно приводил примеры женской эмансипации: открытие школ для девочек, получение женщинами-мусульманками высшего образования. 29 сентября 1897 г. газета опубликовала информацию о том, что одна из крымских мурзачек Зейнеб-ханым Булгакова поступила в Санкт-Петербургское высшее медицинское училище для подготовки женщин-врачей. Образцы появления мудрых и просвещенных женщин-мусульманок «Переводчик» находил и в прошлом: в номере за 22 октября 1897 г. он рассказал о супруге Менгли-Гирея крымской царице Нур-Султан, которая вела переписку с московскими государями Иваном III и Василием III и в 1510 г. побывала в Москве, где гостила свыше пяти месяцев.

Женский вопрос всегда оставался актуальным на страницах газеты «Терджиман». В целом, проблеме эмансипации «Терджиман» посвятил десятки статей и заметок, рассказывавших как о бесправном положении мусульманских женщин, так и о росте их самосознания [31, с. 45–46]: «Шариат девочке тоже разрешает учиться» [18], «Враги женщины-мусульманки» [8], «Обращение к редакции касимовских девушек» [15], «Процесс обучения девочек» [19], «К проблеме женщин» [13], «Ислам и права женщины» [11], «О правах женщин» [14], «Опять о правах женщин» [16], «Положение девушек и женщин в Крыму» [17] и др.

Ситуацию с открытием женского журнала изменила первая русская революция. Первым изданием И. Гаспринского, появившимся в результате дарованной

революцией свободы слова, стал журнал для женщин-мусульманок «Алем-и-нисван» («Женский мир»).

11 июля 1905 г. И. Гаспринский обратился в Главное управление по делам печати с прошением об издании еженедельного журнала на татарском языке под названием «Алем-и-нисван» («Женский мир»).

21 октября 1905 г. «Терджиман» сообщил: «Высочайший манифест 17 октября открывает собой новую, блестящую эпоху в истории и жизни другой Руси. Отныне свободные, правоспособные русские граждане легко и быстро пойдут по пути интенсивного развития. Чтобы отметить этот великий, лучезарный день посильной славой, объявляем нашим дорогим читателям, что во славу и память его мы, если что не помешает, приступим к изданию специального еженедельного журнала специально для мусульманок, под названием «Женский мир», начав тем самым освещение этого нашего мира общечеловеческими и полезными знаниями» [27].

3 ноября 1905 г. И. Гаспринскому было разрешено издание журнала по следующей программе:

Правительственные распоряжения и законы, касающиеся прав, обязанностей, труда и образования женщины.

Практические сведения по хозяйству, домашней и детской гигиене и воспитанию.

Домашний труд: рукоделье, тканье, ковровое производство и шелководство, с пояснительными рисунками и чертежами.

Женская жизнь и деятельность у разных народов, биографии знаменитых женщин, с портретами и пояснительными рисунками.

Сведения из элементарных знаний, рассказы, повести, очерки, путешествия, стихотворения, письма и вопросы читательниц, ответы редакции.

Смесь – открытия, изобретения и научные повести.

Объявления [4].

Годовая подписная цена с пересылкой определялась в 3 рубля. Редактором-издателем был заявлен И. Гаспринский, заведующей редакцией и конторой – его дочь Шефика-Султан Гаспринская.

«Алем-и-нисван» читали не только в Крыму, но и в Египте, Туркестане, Индии, Японии. Материалы журнала использовали и специализированные ориенталистские издания Европы, например, французский журнал «Revue de Monde musulman».

Первый номер журнала вышел 3 марта 1906 г. Подзаголовок издания в 1906 г. гласил: «Еженедельный женский литературно-просветительский журнал», в 1907 г. – «Еженедельный тюркский научно-литературный, иллюстрированный журнал», в 1910 г. – «Бахчисарайское литературно-социальное издание» [29, с. 42].

К сожалению, «Алем-и-нисван» выходил нечасто и нерегулярно – согласно данным С. Гафарова, в 1906 г. четырежды, в 1908–1909 гг. – не выходил, в 1910 г. – с № 28 по № 53 (с перерывами), в 1911 г. – с № 3 по № 52 (с перерывами) [20, с. 206–221], и в 1910–1911 гг. из отдельного издания превратился в приложение к «Терджиману».

Тем не менее, сложно переоценить роль данного журнала как в процессе эмансипации мусульманских женщин, так и в истории крымскотатарской журналистики, не раз впоследствии возвращавшейся к идее создания национального женского печатного органа.

В период отсутствия печатного крымскотатарского женского издания в Симферополе 20 января 1922 г. ученицами татарского женского педагогического училища была осуществлена попытка выпуска рукописного журнала «Ненкеджан» (Ненкеджан – дочь легендарного Тохтамышша, с именем которой связано несколько романтических крымскотатарских легенд). На 24 страницах журнала содержалось 14 публикаций, включая статью ученицы Асие Улуозенли «Аркъадашларыма» («Моим товарищам»), посвященную проблемам обучения молодежи, лирическое стихотворение Гафуре Кючюкозенли «Аркъадашыма» («Моему другу»), рассказ Азавдан Кельмен «Шехирден коюну айырмагъан къыз» («Девушка, которая не отличает село от города») и др. [30, с. 362].

Что касается печатных изданий, то на протяжении 1920-х гг. потребность в периодике для эмансипирующихся на глазах восточных женщин частично удовлетворяли «женские» рубрики, существовавшие в газетах «Ени дюнъя» и «Ильк адым», и казанские женские издания [5], выписывавшиеся ежемесячно для женских

уголков. Однако ни привозная литература (тем более в количестве всего 10–12 экземпляров), ни изредка публикуемые в специальных рубриках материалы не могли заменить создания местного специализированного женского журнала, тем более что опыт такого издания уже имелся у крымских татар.

Поэтому, учитывая «растущую потребность татарок работниц и колхозниц в литературе на татарском языке» и в целях «усиления их обслуживания», 5 января 1932 г. секретариат крымского обкома ВКП (б) принял решение об открытии ежемесячного общественно-политического и литературного женского журнала на крымскотатарском языке «Совет къадынлыгы» («Советская женщина») (1932–1941) (в 1932–1936 – «Къадынлыкъ социализм йолунда» («Женщина на пути к социализму»)), органа Крымского обкома ВКП (б) [6]. В редакционную коллегию вошли Ребие Бекировна Бекирова (педагог, общественный деятель, член крымского обкома ВКП(б), в 1934–1937 гг. – нарком здравоохранения Крымской АССР), Абибулла Баккал (директор Крымского государственного татарского театра), Джаферов [7]. Тираж журнала был установлен в размере 3000 экземпляров [7] (впоследствии редакция журнала неоднократно пыталась достичь указанного показателя, однако реальный ежемесячный тираж в 1936 г. составлял 1490 экз., а в 1938 1210 экз.) [21, с. 26]. С 1 октября 1935 г. решением бюро Крымского обкома ВКП (б) с целью улучшения качества журнала, обеспечения его своевременного выхода, увеличения тиража, ликвидации задолженности по гонорарам перед авторами журнал был передан газете «Янъы дюнъя» для выпуска в качестве приложения за отдельную плату [3].

В 1932 году вышло 9 номеров журнала, с 1933 по 1936 г. и с 1938 по 1940 гг. – 12 номеров, в 1937 году – 7 номеров, в 1941 году – 6 номеров.

Исследуя центральные советские журналы 1930-х гг. для женщин «Работница» и «Крестьянка», О. Д. Минаева отмечает, что они стали пропагандистским рупором трансляции новых, коммунистических ценностей, реформы быта и деконструкции патриархальной семьи, культа ударниц и стахановок, создания новых привлекательных сценариев жизни советских женщин, а в довоенный период – и военной пропаганды [22]. В той или иной степени все указанные черты были

присущи и крымскотатарскому женскому журналу 1930-х годов: имидж образованной мусульманки, хранительницы национальных традиций, культивировавшийся И. Гаспринским, на страницах «Совет къадынлыгъы» трансформировался в женщину-ударницу, еще говорившую по-крымскотатарски, но уже мыслящую по-советски. И эту подмену нельзя считать ни равноценной, ни позитивной. Выполняя важную функцию поддержания национального языка, крымскотатарские издания 1930-х гг. больше ни в чем не обнаруживали свою этничность: они отражали не национальную, а «партийную» картину мира в русле проходящих кампаний (коллективизации, индустриализации, партийных чисток, антирелигиозной пропаганды и т.д.) Так был воплощен знаменитый сталинский тезис о культуре, «национальной по форме и пролетарской по содержанию».

Война и депортация надолго прервали поступательное развитие крымскотатарской прессы для женщин. Традиции крымскотатарского женского журнала были восстановлены после длительного перерыва только в марте 2010 года, когда в Симферополе вышел в свет журнал «Арзы» (главный редактор – Лентара Халилова), а ровно через год, в марте в 2011 г., к нему присоединился еще один журнал для крымскотатарских женщин – «Nenkecan» («Ненкеджан») (главный редактор – Зера Бекирова).

И «Арзы», и «Ненкеджан» позиционируют себя как продолжатели издательского дела Исмаила Гаспринского и его журнала «Алем-и-нисван» («Женский мир»). При этом в самом названии журнала «Ненкеджан» есть ссылка на еще один исторический источник – вышеупомянутый рукописный журнал «Ненкеджан», выпущенный в 1922 г. в Симферополе.

Расчетная аудитория журналов совпадает не полностью: «Арзы» издается на крымскотатарском (кириллицей) и русском языках, а значит, рассчитан в первую очередь на «внутреннего» потребителя, а «Ненкеджан» выходит исключительно на крымскотатарском языке (латиницей), что, по мнению его издателей, должно способствовать его распространению не только в Крыму, но и в диаспоре.

По формату (А 4), оформлению (цветной иллюстрированный журнал) в национальном стиле, заявленной периодичности (четыре раза в год), гендерно-

этнической направленности и ведущей тематике публикаций (судьбы крымскотатарских женщин, современное положение крымской татарки, крымскотатарское искусство, крымскотатарская история, национальные традиции крымских татар, религия (ислам)) оба журнала схожи.

Общими являются и проблемы изданий: в настоящее время журналы «Арзы» и «Ненкеджан» являются дотационными и выходят благодаря поддержке правительства Крыма («Арзы») и спонсоров («Ненкеджан»). По финансовым причинам выпуск журналов является нерегулярным: с начала выхода по настоящее время было издано 12 номеров «Арзы» (последний номер был выпущен в 2015 г.) и 18 номеров «Ненкеджан».

При этом издатели «Арзы» больше внимания уделяют социальной проблематике, а особенностью «Ненкеджан» являются научно-популярные статьи на крымскотатарскую тематику.

Положительным качеством крымскотатарских женских изданий является глубина их материалов и серьезность представления информации. В отличие от гляцевых журналов для женщин, которые развлекают читательниц рассказами о сенсациях, жизни звезд, светских мероприятиях, модных курортах, новинках косметики и косметологии, секретах интимной жизни и т.п., редакции «Арзы» и «Ненкеджан» осознанно выполняют просветительско-воспитательные функции, ставят перед собой цель сохранения крымскотатарской национальной идентичности.

Отрадно наблюдать, что вместо светских «львов» и «львиц», которые давно стали настоящими «героями» глянца, полосы крымскотатарских изданий занимают настоящие героини – крымские татарки, которые достигли успеха благодаря уму, энергии, таланту, настойчивости: певицы, художницы, дизайнеры, танцовщицы, ученые, общественные деятельницы. Они служат примером для тысяч читателей и вызывают у них чувство национальной гордости.

Непривычными для рядовых читательниц женских изданий являются и советы гостей рубрики «Къадынларнынъ сырлары» («Женские секреты») в «Арзы»: речь идет не о косметических процедурах или пластической хирургии, а о таких вечных

ценностях, как любовь, талант, вдохновение, доброта, которые не только придают силы и желание жить, но и одаривают молодостью и красотой.

Целью самосохранения нации продиктовано и повышенное внимание редакций к таким темам, как крымскотатарские история, язык, литература и фольклор, искусство и образование.

Общей чертой крымскотатарских журналов является и наличие при них общественных советов, в которые вошли выдающиеся представительницы крымскотатарской интеллигенции, а также женщины-ученые некрымскотатарского происхождения, исследующие крымскотатарскую проблематику (среди крымскотатарских периодических изданий традиция создания общественного совета при редакции была заложена газетой «Голос Крыма»).

Сближает «Арзы» и «Ненкеджан» и активная гражданская позиция их редакций, которые инициируют и проводят многочисленные общественные мероприятия: круглые столы по обсуждению важных проблем крымскотатарского сообщества, торжественные презентации номеров своих журналов и т.д., различные конкурсы принимают участие в международных и национальных конференциях, симпозиумах и т.п.

Например, в начале 2012 г. редакция «Арзы» вместе с Крымскотатарской библиотекой им. И. Гаспринского проводила «круглый стол», посвященный возрождению и развитию национальных традиций, обычаев, обрядов, языка крымских татар. В рамках «круглого стола» были рассмотрены пути и формы развития языка, национальных традиций, обычаев, обрядов крымских татар, а также состоялась презентация очередного (№ 5-6) номера журнала «Арзы».

Журнал «Ненкеджан» участвует в съездах литературных журналов Международной организации тюркской культуры (ТюрКСОЙ), сотрудничает с Союзом писателей Евразии. При поддержке издания в Крыму неоднократно проводился крымский этап международного конкурса имени Махмуда Кашгари на лучший рассказ. Все рассказы, представленные на конкурс, впоследствии публикуются в журнале.

При редакции журнала «Ненкеджан» работает одноименный женский клуб, который проводит творческие вечера, литературные чтения, научные экспедиции с целью изучения крымскотатарского языка, истории, фольклора и народных обрядов, принимает участие в международных женских конференциях, акциях, организует конкурсы и выставки рукодельниц.

К сожалению, до сих пор у крымскотатарских женских журналов нет интернет-версий. При этом редакция «Арзы» контактирует со своей реальной и потенциальной аудиторией через официальную страницу журнала в соцсети «Одноклассники».

«Арзы» – это крымскотатарское женское имя. В переводе оно означает «мечта», «желание». С этим именем тесно связана поэтическая крымскотатарская легенда об Арзы-кыз (девушке-мечте).

Уже первом номере журнала были обозначены его главные проблемно-тематические ориентиры: «На страницах журнала «Арзы» будут раскрываться вопросы, связанные с правами женщины и их статусом в обществе и семье. Основные темы – это крымскотатарский язык, культура, традиции и обычаи, здоровье, отношения матери и ребенка, психология и женитьба. Кроме этого, на страницах журнала будут подниматься вопросы демографии, этики и морали и воспитания детей. В журнале каждая женщина найдет ответы на интересующие ее вопросы» [28, с. 2].

Постоянными рубриками журнала являются: «Къадын такъдиры» («Женские судьбы»), «Сюргюнлик фаджиасы» («Трагедия депортации»), «Фольклор инкишафы огърунда» («На путях развития фольклора»), «Миллий ананелеримиз» («Национальные обычаи и традиции»), «Бизим мешур къадынларымыз» («Наши известные женщины»), «Крымскотатарская женщина глазами мужчин», «Тойлар олсун» («Пусть будут свадьбы»), «Психологнынъ тевсиелеры» («Советы психологов»), «Милий ашларымыз» («Национальные блюда»), «Актуаль мевзусы» («Актуальная тема»), «Сесленюв» («Отзыв»), «Сагълыгъымыз» («Наше здоровье»), «Ренклы саифелер» («Цветные страницы» – рубрика приветствий), «Ислам ве къадын» («Ислам и женщина»).

Целый ряд рубрик посвящен искусству и людям искусства: «Миллий санат алеминден» (Национальное искусство), «Яш йырджыларымыз» («Наши молодые певцы»), «Яш санаткярларымыз» («Юные деятели искусств»), «Йырлар дюнъясы» («Мир песни»), «Эдебият саифесы» («Литературная страница») и др.

Отдельного внимания заслуживает детская рубрика «Балалар саифесы» («Детская страничка»), в которой печатаются литературные произведения для детей.

Женская аудитория «Арзы» не ограничивается возрастными рамками. Издание ориентировано на женщин всех возрастов.

Количество полос варьируется в зависимости от времени выхода журнала и наличия информации, однако в среднем объем номера составляет 58 полос вместе с обложкой.

Журнал прошел регистрацию в Роскомнадзоре [1]:

Номер свидетельства	ПИ № ТУ 9100097
Статус свидетельства	действующее
Наименование СМИ	Журнал "Арзы"
Дата регистрации	31.12.2014
Форма распространения	печатное СМИ журнал
Территория распространения	Республика Крым
Учредители	Крымская региональная общественная организация "Крымскотатарский национальный центр "Женский мир" ("Алем и Нисван")

Адрес редакции	295024, Республика Крым, г. Симферополь, ул. Кестане, д. 7
Языки	крымскотатарский, русский

Заявленный тираж издания – 1000 экземпляров, 350 из которых поступает в библиотеки республики.

Название другого женского журнала – «*Neñkesan*» – отсылает нас к легендарной Ненкеджан-ханым. О Джанике-ханум (Ненкеджан) в первом номере журнала рассказывает в историческом исследовании Шакир Курмоллаев, источникам возникновения журнала «Ненкеджан» также посвящены статьи Ленияры Селимовой о первом тюркском женском журнале «Алем-и нисван», Гаяны Юксель о крымскотатарском женском рукописном журнале «Ненкеджан», Севиль Керимовой о спектакле крымскотатарского театра «Ненкеджан-ханым».

Как уже было отмечено, в журнале «Ненкеджан» акцент делается именно на научно-популярные публикации (журнал позиционирует себя как «литературно-художественный, научно-популярный»). Поэтому каждый из номеров предлагает одновременно несколько подготовленных учеными статей о крымскотатарских культуре, искусстве, истории.

Все номера журнала начинаются вступительным словом главного редактора З. Бекировой «*Sevgili oquycilarimiz!*» («Любимым читательницам»).

Популярной является рубрика «*Musafir qalem*» («Писатели – гости издания»), в которой слово предоставляется писательницам и поэтессам из крымскотатарских диаспор Хорватии, Туркменистана, Канады, Америки.

В рубрике «*Tanis oluniz*» («Знакомьтесь») рассказывается о крымскотатарских женщинах, ставших известными в Крыму и за его пределами

Важное место в издании занимает рубрика «Фотохудожник». Предпочтение в ней отдается женщинам-фотографам.

В издании широко представлены жизнь и деятельность крымскотатарских диаспор в Болгарии, Турции, Польше и других странах.

В журнале публикуются произведения крымскотатарских писателей и поэтов.

Редакция «Ненкеджан» сознательно отказалась от рекламы, а также таких структурных элементов популярного женского журнала, как рубрики моды, светской жизни, красоты и т.д.

Журнал не зарегистрирован в Роскомнадзоре, т.к. выходит тиражом менее 1000 экземпляров.

### **ВЫВОДЫ**

Особая роль этнического женского журнала в системе СМИ состоит в том, что он предоставляет представительницам этнических групп информацию о традиционном и современном статусе женщины в этническом сообществе, об этнически маркированных нормах ее поведения, о национальных ценностях и традициях, о родной истории и культуре, поддерживает знание родного языка и помогает воспитанию детей в национальном духе.

Анализ развития крымскотатарского женского журнала как типа издания показывает, что он изначально был нацелен на выполнение просветительских и воспитательных функций, распространение среди читательниц знаний по истории, культуре и искусству своего народа.

Эти черты в полной мере присущи как журналу Исмаила Гаспринского «Алем-и-нисван» (1906-1911), так и современным крымскотатарским женским изданиям «Арзы» и «Ненкеджан».

Открытый в 1932 г. Крымским обкомом ВКП (б) женский журнал «Къыдынлыкъ социализм йолунда/ Совет къадынлдыгъы!» (1932-1941), как и вся советская пресса 1930-х годов, был нацелен не на сохранение национальной культуры, а на внедрение в сознание крымскотатарских женщин новых ценностей. В то же время, при всех своих недостатках, этот журнал внес позитивный вклад в развитие женского вопроса у крымских татар, поддерживая статус активной, грамотной крымскотатарской женщины и развивая крымскотатарский язык.

«Арзы» и «Ненкеджан» также способствуют развитию родного языка и обучению ему подрастающего поколения, а русскоязычные материалы журнала

«Арзы» формируют положительный имидж крымскотатарского народа в полиэтнической среде Крыма.

Современные крымскотатарские женские журналы являются дотационными и требуют государственной или спонсорской финансовой поддержки. Недостатком указанных изданий является то, что они выходят только в бумажной версии и недоступны онлайн.

#### Список литературы

1. Арзы [Электронный ресурс] // Роскомнадзор (Федеральная служба по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций) : официальный web-сайт. Перечень наименований зарегистрированных СМИ. – Режим доступа: <https://rkn.gov.ru/mass-communications/reestr/media/?id=534147>. – (Дата обращения: 11.08.2017).
2. Ганкевич, В. Ю. На службе правде и просвещению: краткий биографический очерк Исмаила Гаспринского (1851 – 1914 гг.) [Текст] / В. Ганкевич. – Симферополь: Доля, 2000. – 328 с.
3. ГАРК. Ф. 1 [Текст]. – Оп. 1. – Д. 1397. – Л. 224 (об).
4. ГАРК. Ф. 26 [Текст]. – Оп. 3. – Д. 468. – Л. 2.
5. ГАРК. Ф. 1 [Текст]. – Оп. 1. – Д. 571. – Л. 224.
6. ГАРК. Ф. 1 [Текст]. – Оп. 1. – Д. 1143. – Л. 1.
7. ГАРК. Ф. 1 [Текст]. – Оп. 1. – Д. 1143. – Л. 75.
8. Гаспринский, И. Враги женщины-мусульманки [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1896. – № 28.
9. Гаспринский, И. Где корень зла? (вопрос о разводе) [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1902. – №№ 36–39.
10. Гаспринский, И. Женщины [Текст] / И. Гаспринский // Гаспринский, И. Кадынлар. Проблемы культурного движения татар. Очерки / И. Гаспринский. – Симферополь: ООО «Форма», 2016. – 64 с.
11. Гаспринский, И. Ислам и права женщины [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1909. – № 35. – 28 августа.

12. Гаспринский, И. К положению женщин-мусульманок [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1899. – № 48.
13. Гаспринский, И. К проблеме женщин [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1904. – № 88. – 2 ноября.
14. Гаспринский, И. О правах женщин [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1913. – № 74. – 31 марта.
15. Гаспринский, И. Обращение к редакции касимовских девушек [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1898. – № 51.
16. Гаспринский, И. Опять о правах женщин [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1913. – № 91. – 23 апреля.
17. Гаспринский, И. Положение женщин и девушек в Крыму [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1913. – № 201. – 12 сентября.
18. Гаспринский, И. Шариат девочке тоже разрешает учиться [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1899. – № 36.
19. Гаспринский, И. Процесс обучения девочек [Текст] / И. Гаспринский // Терджиман. – 1901. – № 26. – 16 июля.
20. Гафаров, С. Исмаил Гаспринский – великий просветитель [Текст] / С. Гафаров. – Симферополь: Тарпан, 2001. – 256 с.
21. Змерзлый, Б. В. Создание и деятельность журналов на крымскотатарском языке в Крымской АССР [Текст] / Б. Змерзлый // Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского. – 2005. – № 1. – Т. 18 (57). – С. 25–30.
22. Минаева, О. Д. Журналы «Работница» и «Крестьянка» в решении «женского вопроса» в СССР в 1920–1930-е гг.: модель пропагандистского обеспечения социальных реформ [Текст] / О. Д. Минаева. – Москва : МедиаМир, 2015. – 232 с.
23. Нешрият Исмаилие. Терджиман [Текст]. – 1882. – 5 августа.
24. Смеюха, В. Женская пресса и национальная аудитория [Текст] / В. Смеюха // Вестник Чеченского государственного университета. Филология. – 2013. – Вып. 2. – С. 172–176.
25. Терджиман [Текст]. – 1883. – № 22.

26. Терджиман [Текст]. – 1883. – № 28.
27. Терджиман [Текст]. – 1905. – № 85. – 21 октября.
28. Халилова, Л. Козюнъиз айдын, кьырымтатар ханымлар! Энди бизим де меджмуамыз бар! [Текст] / Л. Халилова // Арзы. – 2010. – № 1. – С. 2.
29. Чубукчиева, Л. Женский вопрос на страницах журнала «Алеми нисван» [Текст] / Л. Чубукчиева // Гасырлар авазы / Эхо веков. – 2013. – Вып. 1/2. – С. 36–43.
30. Юксель, Г. З. Крымскотатарские рукописные издания [Текст] / Г. Юксель // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия "Филология. Социальные коммуникации". – Т. 24 (63). – 2011. – № 2. – Ч. 2. – С. 359–364.
31. Яблоновська, Н. В. Кримська журналістика: етнічні аспекти: Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів [Текст] / Н. Яблоновська. – Сімферополь: Кримнавчпеддержаввидав, 2008. – 290 с.

## CRIMEAN TATAR'S WOMEN'S JOURNAL: HISTORY AND CONTEMPORANEITY

*N. V. Yablonovskaya*

**Taurida Academy of V. I. Vernadsky Crimean Federal University,  
Simferopol, Russian Federation**

**Summary.** The article deals with the main stages of the Crimean Tatar's women's magazine development from *The Alem-i-Nisvan* by I. Gasprinsky (1906) to the modern editions *The Arzi* and *The Nenkecan*. The place of ethnic women's magazine in the press system and its significance in preserving the spiritual continuity of people. The author asserts that up to the present time educational priorities remain relevant for the ethnic women's magazine, which distinguishes it from the popular mass magazine being focused on mass culture and, as a rule, external aesthetization of gender.

The special role ethnic women's magazine plays in the media system is providing the representatives of ethnic groups with information about the traditional and contemporary status of women in the ethnic community, on the ethnically labeled norms of behavior, on national values and traditions, on its own history and culture. Ethnic women's magazine supports native language learning and national values education for children. The Crimean Tatar women's magazine promotes the preservation and transfer of national ideas about femininity, value criteria and patterns of gender behavior, since the stereotypes formed by the mass women's magazine do not always correspond to the ideas, norms and values of the Crimean Tatars.

**Keywords:** ethnic journalism, ethnic women's magazine, Crimean Tatar's press, Crimean Tatars.

---

References

1. Arzy. *Roskomnadzor (Federal'naya Suzhba po Nadzoru v Sfere Svyazi, Informatsionnykh Tekhnologii i Massovykh Kommunikatsii). Perechen' Naimenovanii Zaregistrirovannykh SMI* [Federal Service for Supervision in the Sphere of Communications, Information Technology and Mass Communications). List of Names of Registered Media.]. Available at: <https://rkn.gov.ru/mass-communications/reestr/media/?id=534147>. (accessed 11 August, 2017).
2. Gankevich V. Yu. *Na Sluzhbe Pravde i Prosveshcheniyu: Kratkii Biograficheskii Ocherk Ismaila Gasprinskogo (1851 – 1914 gg.)* [In the Service of Truth and Enlightenment: a Brief Biographical Sketch of Ismail Gasprinsky (1851-1914)]. Simferopol: Dolya Publ., 2000. 328 p.
3. GARK [The State Archive of the Crimean Republic]. F. 1. Op. 1. F. 1397. S. 224 (rev.).
4. GARK [The State Archive of the Crimean Republic]. F. 26. Op. 3. F. 468. S. 2.
5. GARK [The State Archive of the Crimean Republic]. F. 1. Op. 1. F. 571. S. 224.
6. GARK [The State Archive of the Crimean Republic]. F. 1. Op. 1. F. 1143. S. 1.
7. GARK [The State Archive of the Crimean Republic]. F. 1. Op. 1. F. 1143. S. 75.
8. Gasprinskii I. *Vragi Zhenshchiny-Musul'manki* [Enemies of a Muslim Woman]. *Terdzhiman*, 1896, no 28.
9. Gasprinskii I. *Gde Koren' Zla? (Vopros o Razvode)* [Where is the Root of Evil? (The Question of Divorce)]. *Terdzhiman*, 1902, nn. 36–39.
10. Gasprinskii I. *Zhenshchiny. Gasprinskii I. Kadynlar. Probleski Kul'turnogo Dvizheniya Tatar. Ocherki* [Women. Glimpses of the Cultural Movement of the Tatars. Essays]. Simferopol: Forma Publ., 2016. 64 p.
11. Gasprinskii I. *Islam i Prava Zhenshchiny* [Islam and Women's Rights]. *Terdzhiman*, 1909, no 35, August 28.
12. Gasprinskii I. *K Polozheniyu Zhenshchin-Musul'manok* [To the Position of Muslim Women]. *Terdzhiman*, 1899, no 48.
13. Gasprinskii I. *K Probleme Zhenshchin* [To the Problem of Women]. *Terdzhiman*, 1904, no 88, November 2.

14. Gasprinskii I. *O Pravakh Zhenshchin* [About Women's Rights]. *Terdzhiman*, 1913, no 74, March 31.
15. Gasprinskii I. *Obrashchenie k Redaksii Kasimovskikh devushek* [Appeal to the Editorial Office of Kasimov's Girls]. *Terdzhiman*, 1898, no 51.
16. Gasprinskii I. *Opyat' o Pravakh Zhenshchin* [Once Again about the Rights of Women]. *Terdzhiman*, 1913, no 91, April 23.
17. Gasprinskii I. *Polozhenie Zhenshchin i Devushek v Krymu* [The Status of Women and Girls in the Crimea]. *Terdzhiman*, 1913, no 201. – September 12.
18. Gasprinskii I. *Shariat Devochke Tozhe Razreshaet Uchitsya* [Shariah Also Allows a Girl to Study]. *Terdzhiman*, 1899, no 36.
19. Gasprinskii I. *Protsess Obucheniya Devochek* [The Process of Teaching Girls]. *Terdzhiman*, 1901, no 26, July 16.
20. Gafarov S. *Ismail Gasprinskii – Velikii Prosvetitel'* [Ismail Gasprinsky, the Great Enlightener]. Simferopol: Tarpan Publ., 2001. 256 p.
21. Zmerzlyi B. *Sozdanie i Deyatel'nost' Zhurnalov na Krymskotatarskom Yazyke v Krymskoi ASSR* [Creation and Activity of Journals in the Crimean Tatar Language in the Crimean ASSR]. *Uchenye Zapiski Tavricheskogo Natsional'nogo Universiteta im. V. I. Vernadskogo*, 2005, no 1, v. 18 (57), pp. 25–30.
22. Minaeva O. D. *Zhurnaly «Rabotnitsa» i «Krest'yanka» v Reshenii «Zhenskogo Voprosa» v SSSR v 1920–1930-e gg.: Model' Propagandistskogo Obespecheniya Sotsial'nykh Reform* [Magazines *The Rabotnitsa* and *The Krest'yanka* in the Solution of the «Women's Issue» in the USSR in the 1920s-1930s: The Model of Propaganda Support of Social Reforms]. Moscow: MediaMir, 2015. 232 p.
23. *Neshriyat Ismailie*. *Terdzhiman*, 1882, August 5.
24. Smeyukha V. *Zhenskaya Pressa i Natsional'naya Auditoriya* [Women's Press and National Audience]. *Vestnik Chechenskogo Gosudarstvennogo Universiteta. Filologiya*, 2013, issue 2, pp. 172–176.
25. *Terdzhiman*, 1883, no 22.
26. *Terdzhiman*, 1883, no 28.
27. *Terdzhiman*, 1905, no 85, October 21.

28. Khalilova L. *Közüñiz aydın, qırımtatar hanımlar! Endi bizim de mecmuamız bar!* [I Congratulate You on the Joyful News, Crimean Tatar Women! With a Newborn Crimean Tatar Magazine!]. *Arzy*, 2010, no 1, p. 2.
29. Chubukchieva L. *Zhenskii Vopros na Stranitsakh Zhurnala «Alemi nisvan»* [The Women's Issue on the Pages of *The Alemi Nisvan Journal*]. *Gasyrlar avazy / Ekho vekov*, 2013, issue 1/2, pp. 36–43.
30. Yuksel' G. *Krymskotatarskie Rukopisnye Izdaniya* [Crimean Tatar Manuscript Editions]. *Uchenye Zapiski Tavricheskogo Natsional'nogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Seriya Filologiya. Sotsial'nye kommunikatsii*, vol. 24 (63), 2011, no 2, part 2, pp. 359–364.
31. Yablonovs'ka N. V. *Krims'ka Zhurnalistyka: Etnichni Aspekty* [Crimean Journalism: Ethnic Aspects]. Simferopol: Krymnavchpedderzhavvydav Publ., 2008. 290 p.